



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(41)/2
4 April 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Сорок первая исполнительная сессия

Женева, 18-20 апреля 2007 года

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ФОРМЕ А СЕРТИФИКАТА О
ПРОИСХОЖДЕНИИ ПО ВСП

Записка секретариата ЮНКТАД*

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	1
I. Предлагаемые изменения с учетом расширения Европейского союза	2
II. Переходные положения	3

* Вышеуказанная дата представления настоящего документа объясняется задержками при его обработке.

Введение

1. После расширения Европейского союза в примечания к форме А сертификатов о происхождении по Всеобщей системе преференций следует внести нижеуказанные поправки.

I. Предлагаемые изменения с учетом расширения Европейского союза

2. Предлагается внести следующие изменения в форму А ВСП:

A. Новое заглавие и новый перечень в примечании I (в алфавитном порядке по названиям стран)

EN

NOTES (2007)

I. Countries which accept Form A for the purposes of the Generalized System of Preferences (GSP):

Australia*	European Union:		
Belarus	Austria	Finland	Netherlands
Canada	Belgium	France	Poland
Japan	Bulgaria	Hungary	Portugal
New Zealand**	Cyprus	Ireland	Romania
Norway	Czech Republic	Italy	Slovakia
Russian Federation	Denmark	Latvia	Slovenia
Switzerland	Estonia	Lithuania	Spain
Turkey	Germany	Luxembourg	Sweden
United States of America***	Greece	Malta	United Kingdom

* For Australia, the main requirement is the exporter's declaration on the normal commercial invoice. Form A, accompanied by the normal commercial invoice, is an acceptable alternative, but official certification is not required.

** Official certification is not required.

*** The United States does not require GSP Form A. A declaration setting forth all pertinent detailed information concerning the production or manufacture of the merchandise is considered sufficient only if requested by the district collector of Customs.

FR

NOTES (2007)

I. Pays acceptant la formule A aux fins du système des préférences généralisées (SPG):

Australie*	Union européenne:		
Bélarus	Allemagne	France	Pays-Bas
Canada	Autriche	Grèce	Pologne
Etats-Unis d'Amérique***	Belgique	Hongrie	Portugal
Fédération de Russie	Bulgarie	Irlande	République tchèque
Japon	Chypre	Italie	Roumanie
Norvège	Danemark	Lettonie	Royaume-Uni
Nouvelle-Zélande**	Espagne	Lituanie	Slovaquie
Suisse	Estonie	Luxembourg	Slovénie
Turquie	Finlande	Malte	Suède

* Pour l'Australie, l'exigence de base est une attestation de l'exportateur sur la facture habituelle. La formule A, accompagnée de la facture habituelle, peut être acceptée en remplacement, mais une certification officielle n'est pas exigée.

** Un visa officiel n'est pas exigé.

*** Les Etats-Unis n'exigent pas de certificat SGP Formule A. Une déclaration reprenant toute information appropriée et détaillée concernant la production ou la fabrication de la marchandise est considérée comme suffisante, et doit être présentée uniquement à la demande du receveur des douanes du district (district collector of Customs).

B. Поправка к первому предложению пункта 4 примечания III б)

EN

"4. Russian Federation: for products which include value added...".

FR

"4. Fédération de Russie: pour les produits avec valeur ajoutée...".

II. Переходные положения

3. В соответствии с решением, принятым на пятьдесят третьей ежегодной сессии Совета по торговле и развитию, старая форма А с примечаниями 1996, 2004 и 2005 годов останется действительной до исчерпания имеющихся запасов формуляров.
